

# theben

## theLeda B

theLeda B10 dual WH	1020670
theLeda B10 dual BK	1020671
theLeda B20 dual WH	1020672
theLeda B20 dual BK	1020673
theLeda B30 dual WH	1020674
theLeda B30 dual BK	1020675
theLeda B50 dual WH	1020676
theLeda B50 dual BK	1020677
theLeda B100 dual WH	1020678
theLeda B100 dual BK	1020679

☎ 0049 7474 692-369  
 🌐 <https://www.theben.de>  
 Theben AG  
 Hohenbergstraße 32  
 D-72401 Haigerloch  
 info@theben.de



**Mounting height**  
→ > 2,5 m

**Wall mounting**

1. Wall mounting preparation
2. Mounting bracket installation
3. Cable gland tightening

Ø 6 mm or 8 mm

⚠ Tighten cable gland.

Ø 6 mm screw peg  
Ø 8 mm screw peg (only B100 dual)

CCT adjustment

5. CCT adjustment
6. Final mounting

7. Final assembly

8. Final assembly

## DE Deutsch

### Sicherheit

Montage und Installation ausschließlich durch eine Elektrofachkraft, einer Person mit geeigneter fachlicher Ausbildung, mit Kenntnissen und Erfahrung, so dass sie Gefahren erkennen und vermeiden kann, die von der Elektrizität ausgehen können.

Vor der Montage/Demontage Netzspannung freischalten und Freischaltung sicherstellen.

Anleitung vollständig lesen und beachten.

Falls kein Download möglich ist, Betriebsanleitung als pdf per E-Mail oder gedruckt beim Hersteller anfordern.

Der LED-Strahler kann einzeln oder kombiniert mit theLeda B sensor 9080041/9080042 verwendet werden.

⚠ Gerät mit einem vorgeschalteten Leitungsschutzschalter Typ B oder C (EN 60898-1) von max. 6 A absichern (wenn 9080041/9080042 verwendet wird).

⚠ Nur zur Installation außerhalb des Handbereichs vorgesehen.

⚠ Hohe Temperatur! Die Metallteile des Gerätes nicht berühren.

⚠ Nicht direkt in die Lichtquelle starren.

230 V~ +10 % -15 % 50 Hz	Colour CCT 3000 K 4000 K		IP 65
	LED not dimnable	L80/B10 40.000h	

⚠ Leuchtmittel ist nicht austauschbar.  
Bei Defekt gesamte Leuchte ersetzen!

⚠ Anschluss von 6–8 Geräten (max. 400 W).

⚠ Empfehlung: Zur Montage des Strahlers Edelstahlschrauben verwenden.

### Technische Daten

**Betriebsspannung:** 230 V AC, +10 %/–15 %, 50 Hz  
**Eigenverbrauch Licht ein:**  
 1020670/71: 9,7 W; 1020672/73: 20,5 W  
 1020674/75: 29,5 W; 1020676/77: 46 W  
 1020678/79: 93,8 W

**Leistung LED (Lichtstrom):**  
 1020670/71: 1450 lm (bei 4000 K), 1400 lm (bei 3000 K)  
 1020672/73: 2850 lm (bei 4000 K), 2800 lm (bei 3000 K)  
 1020674/75: 4100 lm (bei 4000 K), 4050 lm (bei 3000 K)  
 1020676/77: 6900 lm (bei 4000 K), 6800 lm (bei 3000 K)  
 1020678/79: 13900 lm (bei 4000 K), 13700 lm (bei 3000 K)

**Farbtemperatur:** 3000/4000 K  
**Farbwiedergabeindex:** CRI 80

**Gewicht/Abmessungen:**  
 1020670/71: 302,5 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020672/73: 316 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020674/75: 541,5 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020676/77: 748 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020678/79: 1405,5 g/262 x 189 x 96 mm

Je nach Artikelnummer/Leistung ist eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C oder D enthalten.

⚠ Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll an einer offiziellen Sammelstelle.

## EN English

### Safety

Assembly and installation should only be carried out by a qualified electrician, somebody who has completed appropriate professional training and has the knowledge and experience necessary to be able to recognise and avoid the potential dangers posed by electricity.

Before assembly/dismounting, disconnect the power supply and ensure that the parts are no longer live.

Read and observe the instructions in full.

If you cannot download the operating instructions, ask the manufacturer to send you a pdf copy via e-mail or a hard copy via post.

The LED spotlight can be used individually or combined with theLeda B sensor 9080041/9080042.

⚠ Secure device with an upstream type B or type C circuit breaker (EN 60898-1) with a maximum of 6 A (when using 9080041/9080042).

⚠ Only intended for installation outside of arm's reach.

⚠ High temperature! Do not touch the metal parts of the device.

⚠ Do not look directly into the light source.  
 ⚠ Lamp cannot be replaced. Replace entire spotlight if defective!

⚠ Connection of 6–8 devices (max. 400 W).

⚠ Recommendation: use stainless steel screws to mount the spotlight.

### Technical data

**Operating voltage:** 230 V AC, +10 %/–15 %, 50 Hz  
**Consumption with light on:**  
 1020670/71: 9,7 W; 1020672/73: 20,5 W  
 1020674/75: 29,5 W; 1020676/77: 46 W  
 1020678/79: 93,8 W

**LED output (luminous flux):**  
 1020670/71: 1450 lm (at 4000 K), 1400 lm (at 3000 K)  
 1020672/73: 2850 lm (at 4000 K), 2800 lm (at 3000 K)  
 1020674/75: 4100 lm (at 4000 K), 4050 lm (at 3000 K)  
 1020676/77: 6900 lm (at 4000 K), 6800 lm (at 3000 K)  
 1020678/79: 13900 lm (at 4000 K), 13700 lm (at 3000 K)

**Colour temperature:** 3000/4000 K  
**Colour rendering index:** CRI 80

**Mass/dimensions:**  
 1020670/71: 302,5 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020672/73: 316 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020674/75: 541,5 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020676/77: 748 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020678/79: 1405,5 g/262 x 189 x 96 mm

Depending on the article number/performance, a light source of energy efficiency class C or D is included.

⚠ Dispose of the appliance separately from domestic waste at an official collection point.

## FR Français

### Sécurité

Montage et installation à confier uniquement à un électricien, une personne ayant une formation technique qualifiée, des compétences et de l'expérience pour pouvoir connaître les dangers électriques et les éviter.

Couper la tension réseau avant le montage / démontage et assurer la déconnexion.

Lire et respecter intégralement le mode d'emploi.

Si un téléchargement n'est pas possible, demander la notice au fabricant, version papier ou fichier PDF par e-mail.

Le projecteur à LED peut être utilisé seul ou combiné avec theLeda B sensor 9080041 / 9080042.

⚠ Sécuriser l'appareil avec un disjoncteur différentiel de type B ou C (EN 60898-1) de 6 A max., installé en amont (en cas d'utilisation de 9080041/9080042).

⚠ L'appareil est conçu pour le montage mural en extérieur.

⚠ Température élevée ! Ne pas toucher les pièces métalliques de l'appareil.

⚠ Ne pas fixer directement la source de lumière.  
 ⚠ La lampe électrique n'est pas remplaçable.  
 En cas de défaut, remplacer tout le luminaire !

⚠ Connexion de 6 à 8 appareils (max. 400 W).

⚠ Recommandation : utiliser des vis en acier inoxydable pour fixer le projecteur.

### Caractéristiques techniques

**Tension de service :** 230 V AC, +10 %/–15 %, 50 Hz  
**Consommation propre lumière allumée :**  
 1020670/71 : 9,7 W; 1020672/73 : 20,5 W  
 1020674/75 : 29,5 W; 1020676/77 : 46 W  
 1020678/79 : 93,8 W

**Puissance LED (flux lumineux) :**  
 1020670/71 : 1450 lm (à 4000 K), 1400 lm (à 3000 K)  
 1020672/73 : 2850 lm (à 4000 K), 2800 lm (à 3000 K)  
 1020674/75 : 4100 lm (à 4000 K), 4050 lm (à 3000 K)  
 1020676/77 : 6900 lm (à 4000 K), 6800 lm (à 3000 K)  
 1020678/79 : 13900 lm (à 4000 K), 13700 lm (à 3000 K)

**Température de couleur :** 3000/4000 K

**Indice de rendu des couleurs :** CRI 80  
**Masse / dimensions :**  
 1020670/71 : 302,5 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020672/73 : 316 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020674/75 : 541,5 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020676/77 : 748 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020678/79 : 1405,5 g/262 x 189 x 96 mm

Selon le numéro d'article/la puissance, une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique C ou D est incluse.

⚠ Éliminer l'appareil séparément des ordures ménagères dans un point de collecte officiel.

## IT Italiano

### Sicurezza

Montaggio e installazione esclusivamente da parte di elettricisti specializzati, persone con un'adeguata formazione professionale, con conoscenze ed esperienza, in modo che possano riconoscere ed evitare pericoli legati all'elettricità.

Prima del montaggio/dello smontaggio, disattivare la tensione di rete e garantire l'attivazione.

Leggere e osservare integralmente le istruzioni.

Se non è possibile scaricarlo, richiedere al produttore le istruzioni d'uso come file pdf per e-mail oppure cartacee.

Il faro LED può essere utilizzato singolarmente o in combinazione con il sensore Leda B 9080041/9080042.

⚠ Assicurare il dispositivo con un interruttore automatico installato a monte tipo B o C (EN 60898-1) di max. 6 A (in caso di utilizzo di 9080041/9080042).

⚠ L'apparecchio è destinato al montaggio alla parete esterna.

⚠ Temperatura elevata! Non toccare le parti in metallo dell'apparecchio.

⚠ Non fissare direttamente la sorgente di luce.  
 ⚠ Mezzo d'illuminazione non sostituibile.  
 In caso di difetti sostituire tutta la lampada!

⚠ Collegamento di 6–8 apparecchi (max. 400 W).

⚠ Raccomandazione: utilizzare viti in acciaio inossidabile per il montaggio del faretto.

### Dati tecnici

**Tensione d'esercizio:** 230 V AC, +10 %/–15 %, 50 Hz  
**Autoconsumo luce on:**  
 1020670/71: 9,7 W; 1020672/73: 20,5 W  
 1020674/75: 29,5 W; 1020676/77: 46 W  
 1020678/79: 93,8 W

**Potenza LED (flusso luminoso):**  
 1020670/71: 1450 lm (a 4000 K), 1400 lm (a 3000 K)  
 1020672/73: 2850 lm (a 4000 K), 2800 lm (a 3000 K)  
 1020674/75: 4100 lm (a 4000 K), 4050 lm (a 3000 K)  
 1020676/77: 6900 lm (a 4000 K), 6800 lm (a 3000 K)  
 1020678/79: 13900 lm (a 4000 K), 13700 lm (a 3000 K)

**Temperatura di colore:** 3000/4000 K

**Indice di resa del colore:** CRI 80  
**Massa/dimensioni:**  
 1020670/71: 302,5 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020672/73: 316 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020674/75: 541,5 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020676/77: 748 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020678/79: 1405,5 g/262 x 189 x 96 mm

A seconda del numero di articolo/prestazioni, è inclusa una fonte luminosa di classe di efficienza energetica C o D.

⚠ Smaltire l'apparecchio separatamente dai rifiuti domestici presso un centro di raccolta ufficiale.

## ES Español

### Seguridad

Montaje e instalación solo por un profesional especializado, una persona con la formación técnica adecuada, con conocimientos y experiencia, de tal forma que pueda reconocer y prevenir los riesgos que se derivan de la electricidad.

Desconectar la tensión de alimentación antes del montaje/desmontaje y asegurar la activación.

Lea y observe las instrucciones en su totalidad.

Si no es posible la descarga, solicite al fabricante las instrucciones de uso como PDF por correo electrónico o en formato impreso.

El foco LED puede utilizarse individualmente o combinado con el sensor Leda B 9080041/9080042.

⚠ Proteger el aparato con un interruptor de potencia preconectado tipo B o C (EN 60898-1) de máx. 6 A (en caso de utilización de 9080041/9080042).

⚠ El aparato está diseñado para el montaje mural en el exterior.

⚠ ¡Temperatura elevada! No tocar las partes metálicas del aparato.

⚠ No mire directamente a la fuente de luz.  
 ⚠ La bombilla no se puede sustituir. ¡En caso de avería se deberá cambiar toda la lámpara!

⚠ Conexión de 6-8 dispositivos (máx. 400 W).

⚠ Recomendación: utilice tornillos de acero inoxidable para montar el foco.

### Datos técnicos

**Tensión de régimen:** 230 V AC, +10 %/–15 %, 50 Hz  
**Consumo propio con la luz encendida:**  
 1020670/71: 9,7 W; 1020672/73: 20,5 W  
 1020674/75: 29,5 W; 1020676/77: 46 W  
 1020678/79: 93,8 W

**Potencia del LED (flujo luminoso):**  
 1020670/71: 1450 lm (a 4000 K), 1400 lm (a 3000 K)  
 1020672/73: 2850 lm (a 4000 K), 2800 lm (a 3000 K)  
 1020674/75: 4100 lm (a 4000 K), 4050 lm (a 3000 K)  
 1020676/77: 6900 lm (a 4000 K), 6800 lm (a 3000 K)  
 1020678/79: 13900 lm (a 4000 K), 13700 lm (a 3000 K)

**Temperatura de color:** 3000/4000 K  
**Índice de reproducción de los colores:** CRI 80

**Masa/dimensiones:**  
 1020670/71: 302,5 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020672/73: 316 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020674/75: 541,5 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020676/77: 748 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020678/79: 1405,5 g/262 x 189 x 96 mm

En función del número de artículo/rendimiento, se incluye una fuente de luz de clase de eficiencia energética C o D.

⚠ No deseche el aparato con la basura doméstica, llévelo a un punto limpio oficial.

## PT Português

### Segurança

A montagem e instalação devem ser realizadas exclusivamente por um electricista, uma pessoa com uma formação profissional apropriada, com conhecimentos e experiência, de

modo que possa reconhecer e evitar os perigos que podem resultar da eletricidade.

Antes da montagem/desmontagem desligar a tensão de rede e verificar a desconexão.

Ler e respeitar as instruções na íntegra.

Caso não seja possível qualquer download solicitar ao fabricante o manual de instruções em pdf por e-mail ou impresso.

O foco de luz LED pode ser utilizado individualmente ou em combinação com o sensor Leda B 9080041/9080042.

⚠ Proteger o aparelho com um disjuntor préconectado tipo B ou C (EN 60898-1) de no máx. 6 A (em caso de utilização de 9080041/9080042).

⚠ O aparelho destina-se à montagem na parede da área exterior.

⚠ Temperatura alta! Não tocar nas peças metálicas do aparelho.

⚠ Não olhar diretamente para a fonte de luz.  
 ⚠ A lâmpada não é substituível. Substituir todas as luzes, em caso de defeito!

⚠ Ligação de 6-8 aparelhos (máx. 400 W).

⚠ Recomendação: use parafusos de aço inoxidável para montar o holofote.

### Dados técnicos

**Tensão de modo de operação:** 230 V AC, +10 %/–15 %, 50 Hz  
**Consumo próprio luz ligada:**  
 1020670/71: 9,7 W; 1020672/73: 20,5 W  
 1020674/75: 29,5 W; 1020676/77: 46 W  
 1020678/79: 93,8 W

**Potência do LED (fluxo luminoso):**  
 1020670/71: 1450 lm (a 4000 K), 1400 lm (a 3000 K)  
 1020672/73: 2850 lm (a 4000 K), 2800 lm (a 3000 K)  
 1020674/75: 4100 lm (a 4000 K), 4050 lm (a 3000 K)  
 1020676/77: 6900 lm (a 4000 K), 6800 lm (a 3000 K)  
 1020678/79: 13900 lm (a 4000 K), 13700 lm (a 3000 K)

**Temperatura da cor:** 3000/4000 K  
**Índice de restituição de cores:** CRI 80

**Massa/dimensões:**  
 1020670/71: 302,5 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020672/73: 316 g/140 x 102 x 90 mm  
 1020674/75: 541,5 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020676/77: 748 g/196 x 143 x 96 mm  
 1020678/79: 1405,5 g/262 x 189 x 96 mm

Dependendo do número do artigo/desempenho, está incluída uma fonte de luz de classe de eficiência energética C ou D.

⚠ Eliminar o aparelho separadamente do lixo doméstico num ponto de recolha oficial.

